

**Выступление М.С. Горбачева в Доме советской науки,  
культуры и искусства на встрече с активом  
Индийско-советского культурного общества и  
общества «Друзья Советского Союза»**

**27 ноября 1986 г.**

Дорогие друзья!

Все мы, советские люди, присутствующие здесь, глубоко взволнованы встречей с вами. В Советском Союзе хорошо знают, как много сделано вами ради создания и укрепления теперь уже неразрывных уз дружбы и симпатии между нашими народами. Спасибо вам за добрые приветствия, за всю эту радостную атмосферу нашей с вами встречи.

Для советских людей Индия – это страна древней культуры, богатой духовной жизни, давшая миру много больших и волнующих идей. Глубокий интерес к Индии, чувства приязни и дружелюбия заложены в исторической памяти народа.

И, знаете, это, пожалуй, закономерно, естественно. Нити, связующие нас, тянутся через века и расстояния. Многим известно об Афанасии Никитине – русском человеке, побывавшем в Индии еще в XV столетии.

Наш знаменитый историк и писатель Николай Карамзин, обнаруживший в начале прошлого века дневник его путешествия в Индию, писал: «...в то время, как Васко да Гама единственно мыслил о возможности найти путь от Африки к Индостану, наш тверитянин уже путешествовал по берегу Малабара...».

Глубоко уходят корни наших взаимоотношений. Но **век XX открыл в сближении России и Индии новую сильную черту. Великий Октябрь 1917 года и обретение Индией независимости сыграли в этом решающую роль.**

В общей борьбе против империализма и колониализма складывались первые советско-индийские связи в новую эпоху. У их истоков стояли передовые борцы за свободу Индии и ее национальные лидеры, которые приветствовали победу Октябрьской революции. У их истоков стоял Ленин.

**Молодая революционная Россия раз и навсегда определила свою политику – политику поддержки народов в их борьбе против империалистического гнета, за независимость, за национальное и социальное возрождение.**

Советский народ приветствовал обретение Индией государственной независимости. Он был на стороне Индии, когда она начала трудное и великое дело очищения своей земли от последствий колониального гнета. Он поддержал ее, когда она твердо воспротивилась посягательству на ее суверенитет, попыткам заставить ее изменить свой независимый миролюбивый внешнеполитический курс.

И мы работали вместе, когда Индия закладывала основы собственной экономики.

Плоды экономического и научно-технического сотрудничества у всех теперь на виду, объекты совместного строительства стали символами советско-индийской дружбы.

**И конечно, мы испытываем глубокое удовлетворение от того, что сегодня, когда идет битва, настоящая битва за предотвращение ядерной войны, за само выживание человечества, СССР и Индия вносят в это великое дело свой незаменимый и большой вклад.**

В многоплановом механизме межгосударственных взаимоотношений, скрепленных Договором о мире, дружбе и сотрудничестве, встречи на высшем уровне – решающее звено и уже давняя традиция. Советским людям, и пожилым, и более молодым, памятны визиты в Советский Союз Джавахарлала Неру и Индиры Ганди.

**Совместными усилиями наши предшественники строили общее здание советско-индийской дружбы.** Благодаря их мудрости и дальновидности были заложены первые камни в строительство здания советско-индийской дружбы и плодотворного сотрудничества.

Советский народ никогда не забудет вклад в это историческое дело Джавахарлала Неру, Индиры Ганди. Вчера мы посетили памятные места, связанные с именами выдающихся людей Индии.

Мы с господином Радживом Ганди приняли от государственных деятелей того поколения драгоценную эстафету, чтобы понести ее дальше, развивать и наполнять новым содержанием достигнутое за десятилетия. **Наши отношения с руководителем современной Индии искренние, исполненные доверия.** Характер и содержание нашего диалога определяются уровнем ответственности перед собственными народами и сложностью проблем международного развития.

**В итоге советско-индийских переговоров, состоявшихся в эти дни, только что подписаны новые важные документы.** Они будут опубликованы. Вы их прочтете, проанализируете. Скажу о главном.

**Мы говорили как друзья: откровенно, искренне, понимая друг друга с полуслова.** Диалог с вашим Премьер-министром всегда обогащает и укрепляет в уверенности, что индийско-советские отношения – в надежных руках.

Мы вновь подчеркнули, что **Договор 1971 года в полной мере отвечает национальным интересам обеих стран, является инструментом мира и стабильности в Азии, и не только в Азии.** Он – пример того, как можно было бы строить отношения во всем Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Мы с удовлетворением отметили, что наше экономическое и научно-техническое сотрудничество развивается динамично. Оно взаимовыгодно, постоянно расширяется его диапазон, обогащаются его формы. В итоге этого обмена мы констатировали, что научно-техническое сотрудничество имеет большую перспективу.

**Расширяется сфера и духовных связей наших народов.** Здесь я особенно имею в виду предстоящие в СССР и Индии фестивали культур – соответственно индийской в Советском Союзе и советской в Индии. Посвящены они 40-летию независимости Индии и 70-летию Октябрьской

революции, и создания Советского государства. Мы с господином Радживом Ганди приняли на себя обязанности почетных председателей этих фестивалей.

Мы с господином Радживом Ганди и другими индийскими руководителями обсудили широкий круг самых важных международных проблем. И вновь убедились в том, что **у нас много общего в подходах и поисках их решения**. Трудно переоценить принципиальное значение того факта, что **у СССР, социалистического государства, и Индии, одной из основательниц Движения неприсоединения, такая высокая степень взаимопонимания и доверия**.

Что это значит для нас, для всего мира, для будущего? Это значит, что силой своего примера наши страны способствуют утверждению принципов мирного сосуществования, пролагают дорогу к международной безопасности, препятствуют тенденциям, ведущим к ядерной катастрофе, демонстрируют реальную возможность противостоять имперским претензиям и амбициям, произволу неоглобалистских замыслов. Высокая степень взаимодействия СССР и Индии значит, что потенциал миролюбивых сил крепче, будущее мира надежнее.

Сегодня нет международной задачи более важной, более животрепещущей, чем избавление от ядерной угрозы.

**Мы не идеалисты. Понимаем, сколь огромные трудности предстоит тут преодолеть. Но в то же время твердо верим в реальность поставленной цели, ее осуществимость. В этом мы видим и значение встречи в Рейкьявике.**

Мы привезли в Рейкьявик новые, далекодидущие предложения. Уже на первой беседе с Президентом США ему был изложен весь, я подчеркиваю – весь, без изъятия, пакет взаимоувязанных мер по стратегическим вооружениям, ракетам средней дальности, Договору ПРО и ядерным испытаниям. В тот же день эти предложения – для того чтобы быть точным, хочу и об этом сказать – были переданы американской стороне в письменном виде, на английском языке. И они были основой переговоров.

Мы договорились о сокращении на 50 процентов всего стратегического наступательного ядерного оружия в течение пяти лет, то есть к 1991 году, и о ликвидации его полностью за последующие пять лет. Как вы понимаете, это было бы огромным достижением на главном направлении всего процесса разоружения.

В предложенном нами пакете мы пошли на уступки, очень серьезные уступки. Согласились не засчитывать в категорию стратегического оружия американские ракеты средней дальности, хотя они достигают нашей территории, и силы передового базирования США.

По ракетам средней дальности приняли «нулевой вариант», предусматривающий ликвидацию в Европе американских и советских ракет без учета ядерного потенциала Англии и Франции. Договорились о весьма низком лимите на ракеты средней дальности, оставляемые в азиатской части СССР и на территории США.

Нам не просто было решиться на столь крупные уступки. Но мы руководствовались честным намерением вывести из тупика Женевские переговоры, вытащить их из трясины бесконечных и бесплодных арифметических калькуляций – о лимитах, подлимитах, уровнях, подуровнях, в которых запутались сами переговорщики.

Без преувеличения скажу: наши новые предложения, простые и понятные, открывали путь к достижению договоренностей. Но все, к сожалению, уперлось в СОИ. А вернее сказать, в нежелание американской администрации согласиться с нашим предложением упрочить, а не подрывать договор о противоракетной обороне.

Напомню, мы предложили взять взаимное обязательство обеих сторон строго соблюдать его в течение 10 лет, необходимых для ликвидации ядерного оружия, с тем чтобы работа по СОИ в этот период не выходила за пределы лабораторных исследований и испытаний. А затем, по истечении этого срока, рассмотреть всю эту проблему на переговорах и определиться, как быть дальше.

О нашем отношении к СОИ мне приходилось говорить не раз. Говорил я на днях и вашим журналистам, почему эту программу и ядерное разоружение мы считаем несовместимыми. Тем не менее вопрос настолько важный, что не могу не затронуть его и в разговоре с вами.

**У нас нет сомнения в том, что СОИ – это проявление порочной концепции силы. А самонадеянность силы, как показывает практика, неизбежно оборачивается политическим бесплодием.** В самом деле: тому, кто делает ставку на силу, не нужно искать развязок сложных проблем, он в принципе против компромиссов, он не склонен учитывать всерьез интересы партнера.

СОИ – концепция антигуманная, античеловечная по своей сути. Она – главное препятствие на пути к разоружению. Реализация ее означает перенос гонки вооружений в новую сферу, это значит – новый ее виток с крайне опасными, непредсказуемыми последствиями. Она дестабилизирует военно-стратегическую ситуацию.

Она подрывает доверие в международных отношениях. Не укрепляет, а снижает безопасность, в том числе и для самой Америки. СОИ срывает поиски оздоровления обстановки в мире. Это – разрушительная политическая линия. Мы об этом должны говорить прямо, во весь голос, всему миру. Мир должен знать, все народы должны знать, что кроется на самом деле за СОИ.

Многие и повсюду правомерно задаются вопросом: почему, по какому праву весь мир должен быть заложником СОИ?

Из всех милитаристских проектов СОИ – самое прожорливое чудовище. Откуда, спрашивается, возьмут Соединенные Штаты, с их двухтриллионным государственным долгом, средства для ее финансирования? Из кошелька рядовых американцев. Но не только оттуда. Оплачивать разорительную программу придется в конечном счете и Западной Европе, и развивающимся странам. Речь идет о сотнях миллиардов долларов. С этим нельзя примириться. И это народы тоже должны знать.

СОИ – причина того, что встреча в Рейкьявике не оправдала возлагавшихся на нее мировой общественностью надежд. Но у нас хватит политической воли, настойчивости, терпения продолжать добиваться глубоких, радикальных договоренностей по сокращению и ликвидации ядерного оружия. Но – только таких, которые обеспечивают взаимную стабильность, равнозначную безопасность.

Позволю себе теперь затронуть **тему региональных проблем и конфликтов**. Мы с вами живые свидетели того, что на национальную и международную арену вышли новые сотни миллионов людей – со всеми их особенностями, разными интересами и возможностями, различным историческим, духовным наследием, со всеми своими достоинствами и недостатками.

**Завоевав политическую независимость, народы, естественно, хотят укреплять и свою экономическую независимость, хотят поставить под свой контроль принадлежащие им ресурсы – и человеческие, и природные. Но это затрагивает интересы тех, кто десятилетиями, веками наживался на эксплуатации других, на использовании ресурсов народов, вставших на путь самостоятельного развития.** Естественно, такой путь, такой выбор народов в их интересах. И никто не может лишить их этого выбора. Но это не устраивает тех, кто пользовался – допущу такое грубое выражение – по-разбойничьи пользовался ресурсами этих стран. Эти силы не могут примириться с самостоятельностью, независимостью государств и народов. Они не хотят признать реальности, что **мир изменился. Он совершенно другой. Он не тот, каким был в начале столетия. Он не тот, каким был 40 лет назад.**

**Нежелание признать эти реальности – вот где корень и главная причина так называемых региональных проблем.** Народы хотят идти своим путем – они сделали выбор, а старые хозяева – назовем их еще раз разбойниками – не хотят смириться с этим выбором. Рассуждения же о том,

что тут действует «рука Москвы» или еще какая рука, – это все попытки скрыть подлинные причины конфликтов.

Мы много размышляли над этим перед XXVII съездом КПСС и свои взгляды изложили в Политическом докладе.

В основе их – уважение права каждого народа на самостоятельный экономический и политический выбор. Это – вопрос принципа. Если нет признания этого исходного принципа – тогда не представляю, на какой основе можно строить современные международные отношения. Если отречься от этого принципа, не использовать его в строительстве современных международных отношений – их ожидает хаос.

Своих позиций, своих симпатий мы не скрываем.

**Мы, Советский Союз, страны социалистического содружества, на стороне народов и государств, отстаивающих свое право на самостоятельное, суверенное и равноправное участие в мировой политике, в мировых делах.**

Убежден – и этому учит нас наша философия, – что **любой народ в конце концов сам определит и проложит свой путь к лучшему будущему, сколько бы десятилетий ни мешали ему это сделать.**

Он сам разберется, как ему жить, что ему брать, а что не брать от других народов и как использовать, как вообще строить свои отношения с другими государствами. Есть и будут огромные, колоссальные драматические трудности на этом пути независимости и прогресса.

Могут быть конфликты, и даже вооруженные, – мы это видим и сейчас. Могут быть и есть отступления назад, задержки, тупики в этом движении, в этой борьбе. Это – тоже реальность. Но они преодолимы и будут преодолеваться. Образуются или будут найдены соответствующие национальным условиям социальные и политические формы, партии, организации, лидеры, умеющие видеть нужды народа и учитывать его волю, оправдывать его надежды.

**Но хочу повторить еще раз: главное – не мешать народам идти своим путем, не препятствовать им искать, пробовать, бороться за избранные цели, за свой выбор.**

А что мы видим сейчас? Если вещи называть своими именами, то следует сказать и с этой трибуны: империализм делает все, чтобы воспрепятствовать этому процессу. Концепция неоглобализма для того именно и изобретена. Она представляет собой наиболее обобщенное выражение политики современного колониализма и милитаризма. Материальной опорой и ударной силой этой политики являются транснациональные корпорации. Это механизм, через который развитые капиталистические страны выкачивают национальные богатства, ресурсы из развивающихся стран. При этом не гнушаются ничем.

Тут и натравливание одних государств на другие, тут и разжигание возникающих конфликтов; тут и военные акции, государственный терроризм против неугодных режимов; тут и обучение, вооружение и финансирование всяких «контрас», сепаратистов и террористов, экономическая блокада и долговая кабала; разного рода политические и идеологические диверсии и интриги – об этом говорилось и в ваших здесь выступлениях, – вмешательство во внутриполитическую борьбу, другие попытки подорвать изнутри прогрессивные режимы.

Все это мы видим и в Центральной Америке, и в Южной Америке, и на Ближнем Востоке, и в отношении «прифронтовых» государств Юга Африки, и в Юго-Восточной и Южной Азии, в отношении малых государств Тихого и Индийского океанов. Вам в Индии прекрасно известны все эти методы и приемы. Таков неоглобализм в натуральном виде. Все другое, что о нем говорится, – идеологические упаковки.

Тот или иной темп развития молодых государств, успех в преодолении трудностей, унаследованных от прошлого, в решении вновь возникающих задач во многом зависят от того, сумеют ли они должным образом противостоять неоглобализму – этому главному злу на пути всемирного

прогресса. От этого будет зависеть и решение действительно глобальной проблемы разоружения и развития, с этим связаны и перспективы практической реализации идеи нового мирового политического порядка, экономического порядка.

Свою роль в этом призваны сыграть располагающие огромным международным потенциалом Организация Объединенных Наций, Движение неприсоединения, региональные организации Азии, Африки, Латинской Америки, другие прогрессивные объединения и форумы, силы, способные мобилизовать общественную и политическую энергию народов и обязанные отстаивать их права, стоять на страже их суверенитета.

А что касается перспектив огромного развивающегося мира, то сомнений у нас нет: возможности у него колоссальные, и вклад его в мировое развитие будет нарастать. Нарастать будет неумолимо. И мы, в Советском Союзе, приветствуем такую тенденцию и будем действовать и впредь, исходя из наших принципов.

На встрече с вами хотел бы, естественно, остановиться на проблемах Азии и Тихого океана, хотя я уже говорил о них летом во Владивостоке. Ну, где же об этом еще раз сказать, если не в Индии.

У нас, конечно, нет универсального и быстродействующего рецепта для избавления от трудностей этого необъятного человеческого и пространственного массива планеты. Да, наверное, никто не обладает таким волшебным ключом. Поэтому мы приываем все народы Азии и Тихого океана объединить усилия в поисках путей к миру, возрождению и процветанию.

Делать это надо, видимо, по многим направлениям, включая экономические связи на новой основе. Но главное препятствие – рост ядерных и обычных вооружений в регионе. Опасность этой нарастающей тенденции не только военно-политическая, но и экономическая с неизбежными социальными последствиями. Ведь это касается государств, которые еще наращивают свою экономику, и всякая нагрузка по развертыванию военных программ будет сказываться на социальных процессах в этих странах.

Мы считаем, что имеется не только потребность, но и возможность для радикального оздоровления обстановки в Азии путем сокращения вооружений, в том числе и ядерных, ограничения активности военных флотов в Индийском и Тихом океанах, разработки и осуществления мер доверия. Об этом я буду говорить через несколько часов более подробно в вашем парламенте.

У народов и правительств стран Азии есть собственный опыт: есть пять принципов «Панча шила», есть десять принципов конференции в Бандунге<sup>1</sup>.

Очень важны для общеазиатской безопасности двусторонние отношения между расположенными на этом континенте государствами. Это, собственно, первоначальный и весьма эффективный канал и для выхода на проблемы международные.

**Советский Союз готов к тому, чтобы сотрудничать на равных, конструктивно, с любым государством**, строго придерживаясь принципов равноправия и взаимного учета интересов, готов вносить свой вклад в общий процесс.

В этом, собственно, – политическая суть платформы, изложенной во Владивостокской речи<sup>2</sup>, – приглашение к совместным поискам, к равноправному сотрудничеству.

Должен при этом подчеркнуть: мы не мыслим улучшения двусторонних отношений с кем бы то ни было за счет или в ущерб нашим связям с другими государствами.

**Я уже говорил применительно к отношениям Советского Союза с Индией о том, что для нас они являются огромной самостоятельной ценностью** и что в своей международной политике мы не сделаем ни единого

---

<sup>1</sup> Бандунгская конференция – конференция 29 стран Азии и Африки в городе Бандунге (Индонезия) 18-24 апреля 1955 г. В основу Итогового документа – «Декларации о содействии всеобщему миру и сотрудничеству» легли принципы «Панча шила» – «Пять принципов мирного сосуществования», впервые сформулированные в апреле 1954 г. в преамбуле Соглашения между Индией и КНР о торговле и связях Тибетского района Китая с Индией.

<sup>2</sup> Выступление М.С. Горбачева во Владивостоке 28 июля 1986 г.

шага, который мог бы нанести ущерб реальным интересам Индии. Хочу повторить это и сегодня перед вами, дорогие друзья.

Советским людям хорошо известно, каких усилий стоит народу и правительству Индии отстаивать свой суверенитет, единство, территориальную целостность. И вот что характерно.

Чем весомее в мире звучит голос Индии, чем притягательнее пример ее самостоятельного внешнеполитического курса, отвергающего империалистический диктат и вмешательство, чем более высок ее авторитет в движении неприсоединения, тем ожесточеннее на нее нападки.

В Советском Союзе решительно осуждают все эти интриги и заговоры против вашего государства, любые попытки поколебать целостность и единство Индии.

Мы глубоко убеждены, что никому не удастся поставить под сомнение, тем более умалить реальный огромный вклад Индии в современное развитие Азии и мировой цивилизации.

Среди крупных тем, которые мы обсуждали с господином Радживом Ганди, было Движение неприсоединения. Я с большим интересом выслушал его рассказ о конференции в Хараре.

Хочу отметить, что мы в Москве рассматриваем этот форум как событие мирового значения.

Особое значение мы придаем тому, что, пожалуй, как никогда ранее, сильно и твердо прозвучал призыв неприсоединившихся стран к прекращению гонки вооружений, ликвидации ядерного оружия и что эти страны прочно увязали проблемы разоружения и развития. В своем ответе на «Харарское воззвание»<sup>3</sup> я уже имел возможность дать высокую оценку этой конференции.

Движение неприсоединения представляет собой уникальную силу современности. В этом – огромная заслуга Индии, ее руководителей, Премьер-министра Р. Ганди.

---

<sup>3</sup> Ответ М.С. Горбачева на «Харарское воззвание» опубликован в «Правде» 4 ноября 1986 г.

Мы хорошо знаем и по достоинству оцениваем, что именно Индия является одной из родоначальниц доктрины и политики неприсоединения.

Я подробно остановился на нашей с вами встрече не только на советско-индийских вопросах, но и на очень важных проблемах международной жизни. И сделал это намеренно, ибо убежден и верю: и сегодня, и в дальнейшем дружба и связи между нашими странами и народами служат и будут надежно служить миру и безопасности, задаче предотвращения ядерной катастрофы.

Для вас, близких друзей советских людей, считаю своим долгом сказать несколько слов о том, чем живут сейчас советские люди.

**Наш партийный съезд, проходивший в начале этого года, одобрил программу глубокой перестройки нашего общества, всех его сфер – экономической, социальной, духовной, политической, в сфере демократии, управления, хозяйствования. Это – программа обновления, совершенствования социализма на базе достигнутого почти за 70 лет после Октябрьской революции.**

У всех сейчас на устах перестройка. Это слово на Западе даже не переводят, а пишут в русской транскрипции латинскими буквами. Что это такое?

**В чем смысл перестройки, если выразить это в самых простых понятиях?**

**Мы хотим укрепить у советского человека чувство хозяина везде – на предприятии, в учреждении, в городе, поселке, деревне, в области, в республике, чувство хозяина страны.** Ради этого совершалась революция, ради этого боролись за социализм, защищали его в смертельных схватках. Это – наш строй. Все, что мы имеем, это плоды наших усилий.

**Мы хотим, чтобы наша экономика работала более эффективно, с лучшими результатами.** Нужно это для того, чтобы решить многие наши социальные проблемы, полностью решить жилищную проблему к 2000 году, удовлетворять разумные потребности людей в питании, одежде и обуви, в многообразных бытовых услугах, в условиях для досуга и образования, для

удовлетворения культурных запросов, словом, речь идет о всем том, что составляет жизнь человека и определяет его настроение, самочувствие. С этим связано и достоинство человека. Это нужно для семьи.

Кажется, это просто, и речь идет о простых вещах. Но это, конечно, задача огромной важности. Отсюда – и наш курс. **Мы идем по двум направлениям. Первое: соединить нашу социалистическую плановую экономику с достижениями научно-технической революции.** Сейчас у нас есть для этого огромный научный, технический потенциал. Наш народ образован. Мы располагаем хорошим составом ученых, инженеров, специалистов во всех отраслях народного хозяйства. Это позволяет нам оседлать этого строптивого коня, каким является научно-техническая революция. Мы уже не только разработали, но и реализуем программы в сфере научно-технического прогресса. Вся страна сейчас этим занята.

**Второе направление: мы должны активизировать гражданскую позицию, поступки самого человека – через его сознание, через дальнейшую демократизацию всего нашего общества.**

**Очень остро стоят вопросы социальной справедливости.** Мы ставим их так: в социалистическом обществе подход должен быть один – в основе должен быть трудовой вклад человека в строительство социализма. И это должно определять его положение в обществе, его политические и социальные условия. **Все должно быть построено в зависимости от количества и качества труда человека.**

Общество наше пришло в движение. У нас сейчас идет много дискуссий. В такие периоды не всегда все проходит гладко. Я уже не раз говорил: «перестройка», «ускорение», «демократизация» – это все не прогулка по ровной асфальтовой дороге в спортивных тапочках. Это больше похоже на подъем на крутую гору, с препятствиями, когда требуются и силы, и умение подниматься в гору. Тут все нужно рассчитать: и силы, и дыхание, и не потерять из виду цель. Вот этот процесс и охватывает сейчас все наше общество. Идет он нелегко. Самая главная трудность состоит в том, что

перестройку надо произвести в умах, мышление перестроить. Это касается всех: и руководителей, и рабочих, и инженеров. Интересное время. Трудное, но интересное время.

Политика, которую предложил съезд, получила огромную поддержку народа. Это может подтвердить всякий непредубежденный человек: турист или гость нашей страны, где бы он сейчас ни оказался. Раз на стороне этой политики главная сила, решающая сила — народ, тогда мы уверены, пусть будут трудности, даже ошибки — в частностях при правильном решении главных вопросов, — но мы встали на правильный путь. И мы пойдем широким шагом по этому пути. Это будет на пользу нашему обществу. Это выведет его на новые рубежи и в экономическом, и в социальном развитии. Это укрепит его мощь, авторитет и тем самым скажется позитивно и на мировых процессах, учитывая вес, который имеет СССР в международных делах.

Мне думается, что хотя перед Индией, ее народом стоят свои задачи, но индийское общество пришло в движение. Может быть, у вас не меньше проблем. Возможно, проблемы, которые вы сегодня решаете, мы решали вчера. Вам надо двигаться вперед, чтобы Индия усилиями своего народа крепла и превращалась в высокоразвитое современное государство. Мы, ваши друзья, вам сочувствуем во всем этом и будем сотрудничать с вами.

Прощаясь, хотелось бы в лице тех, кто сегодня присутствует в этом зале, тех, кто делает понятие «советско-индийская дружба» конкретным и весомым, емким, богатым и отдает упрочению этой дружбы свои силы, разум, теплоту сердец, — пожелать всем индийцам: от снежных предгорий Гималаев до вечнозеленых полей Кани-Кумари<sup>4</sup>, от жарких песков Раджастхана до побережья Бенгальского залива — всему народу великой дружественной Индии счастья, больших успехов. Пожелать в первую очередь мира.

До свидания!

«Правда», 28 ноября 1986 г.

---

<sup>4</sup> Так в оригинале. Современное название города Канья-Кумари.